



**UNIVERSITÀ  
DI TORINO**

SDSV - Struttura Didattica  
Speciale di Veterinaria

**Prot. n. \* del \***

**\* numero e data della registrazione di protocollo riportati nei metadati del sistema di protocollo informatico Titulus**

**CONTRATTO DI AFFIDAMENTO DI SERVIZI DESTINATI ALLA STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE VETERINARIA (SDSV) DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO, ai sensi dell'art. 50 comma 1 lettera b) del D. Lgs. 31 marzo 2023 n. 36.**

**CIG: Z153D6214D**

#### **PREMESSO CHE**

Il Consiglio straordinario della Struttura Didattica Speciale Veterinaria con propria delibera del 20/04/2022 ha autorizzato la pubblicazione di un avviso per la predisposizione di un elenco aperto di operatori/trici economici/che per l'affidamento di servizi di assistenza tecnica veterinaria destinati alla Struttura Didattica Speciale Veterinaria – SDSV- (Ospedale Veterinario Universitario e Azienda Agricola) e al Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università degli Studi di Torino, siti in Grugliasco (TO), Largo Paolo Braccini n. 2, ai sensi del D.Lgs. 31 marzo 2023 n. 36.

L'elenco degli operatori/trici economici/che così formato è stato approvato da parte della Direttrice della Direzione Bilancio e Contratti e pubblicato sul portale dell'Università degli Studi di Torino (<https://www.unito.it/universita-e-lavoro/enti-e-imprese/altre-procedure>), all'Albo ufficiale di Ateneo (<https://www.unito.it/ateneo/albo-ufficiale>), sul sito della Struttura Didattica Speciale (<http://sdsmv.campusnet.unito.it/do/home.pl>), e sul sito del Dipartimento di Scienze Veterinarie (<https://www.veterinaria.unito.it/do/bandi.pl>).

La commissione esaminatrice nominata con Decreto della Direttrice della Direzione Bilancio e Contratti del 23/05/2022 Rep. n. 2367/2022 Prot. n. 244866, ha valutato i curricula presentati dagli/dalle



Università degli Studi di Torino  
Struttura Didattica Speciale Veterinaria – Ospedale Veterinario Universitario  
Largo Paolo Braccini 2 – 10095 Grugliasco (TO)  
Cod. Fisc. 80088230018 P.IVA: 02099550010  
Mail [bando.serviziveterinari@unito.it](mailto:bando.serviziveterinari@unito.it)



**UNIVERSITÀ  
DI TORINO**

operatori/trici economici/che che hanno presentato istanza di ammissione a fornire il servizio di “**assistenza tecnica Area B – livello base**”.

La Commissione succitata ha stilato un elenco di operatori/trici economici/che ammessi/e a fornire il servizio.

L’elenco anzidetto è stato approvato dalla Direttrice della Direzione Bilancio e Contratti con Decreto Direttoriale Rep. n. 3300/2022 Prot. n. 325480 del 28/06/2022, e pubblicato sul portale dell’Università degli Studi di Torino ([Ateneo>> Bandi di gara e contratti>>Altre procedure](#)), all’Albo ufficiale di Ateneo (<https://www.unito.it/ateneo/albo-ufficiale>), sul sito della Struttura Didattica Speciale (<http://sdsmv.campusnet.unito.it/do/home.pl>), e sul sito del Dipartimento di Scienze Veterinarie (<https://www.veterinaria.unito.it/do/bandi.pl>), e successivamente aggiornato e comunicato dal Direttore della SDSV al Consiglio della SDSV nella seduta del 20/11/2023.

Sulla base di quanto sopra il Direttore della SDSV, su richiesta dei Responsabili del Settore di appartenenza Dr.ssa Lisa Piras, Dr. Matteo Olimpo e Dr.ssa Elena Lardone e su approvazione del Consiglio della SDSV avvenuta con delibera del 20/11/2023 (detta delibera è pubblicata sul sito internet della Struttura Didattica Speciale Veterinaria all’indirizzo <https://sdsmv.campusnet.unito.it> alla sezione documentazione verbali del Consiglio) ha individuato l’operatore economico nella persona di Tommaso Carrara.

Tutto ciò premesso,

### **TRA**

La Struttura Didattica Speciale Veterinaria (di seguito denominata SDSV) dell’Università degli Studi di Torino, costituita con deliberazione del Senato Accademico n. 2/2012/VI/3 del 19/11/2012, con sede in Largo Paolo Braccini n. 2 cap. 10095- Grugliasco (TO) – C.F. n°. 80088230018, rappresentata da:

il Direttore Prof. Bruno Peirone, nato a Torino il 23/07/1958, domiciliato per la carica in Largo Paolo Braccini n. 2, cap. 10095 Grugliasco (TO), individuato ai sensi dell’art. 66 comma 2 del Regolamento di Amministrazione, Finanza e Contabilità emanato con Decreto rettorale n. 3106 del 26/09/2017, nominato Direttore della SDSV con D. R. n. 4313 del 22/10/2018



**UNIVERSITÀ  
DI TORINO**

La Dott.ssa Antonella Valerio - Responsabile dell'Area Amministrazione e Contabilità del Polo di Agraria e Medicina Veterinaria, nata a Torino il 2/08/1968 per quanto di competenza e per quanto previsto dagli artt. 19, 63, 66 comma 1 del Regolamento di Amministrazione, Finanza e Contabilità, emanato con Decreto rettorale n. 3106 del 26/09/2017 che dispongono in ordine alla capacità negoziale, limiti di spesa e alla stipulazione del contratto.

**E**

L'operatore economico **Tommaso Carrara**

**SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

**Art. 1**

#### **Tipologia del servizio**

L'operatore economico si impegna ad eseguire per conto della SDSV un servizio consistente in: "assistenza tecnica Area B piccoli animali – livello base"; in particolare: gestione e cura degli animali da compagnia ospitati presso le strutture della SDSV, assistenza alle attività svolte nelle sale chirurgiche e recupero e trasporto di animali vivi o morti, ovvero organi, materiale didattico, campioni biologici entro il Campus di Grugliasco.

Le mansioni effettive, comprese tra quelle dell'elenco illustrativo, verranno concordate tra i/le Responsabili dei servizi ed i/le operatori/trici economici/che:

- Aiuto nella gestione dei piccoli animali ospitati presso le strutture della SDSV (alimentazione, pulizia, contenimento).
- Pulizia gabbie piccoli animali.
- Conduzione cani in area cani con corretta gestione degli stessi e conduzione animali ai/alle proprietari/rie durante l'orario visite.
- Mantenimento di armadi, cassettiere, 'sanibox', ambienti e spazi comuni puliti e ordinati.
- Pulizia e disinfezione di materiale chirurgico.
- Recupero e trasporto di animali vivi o morti, ovvero organi, materiale didattico, campioni biologici entro il Campus di Grugliasco.
- Assistenza alle attività svolte presso la sala settoria.



**UNIVERSITÀ  
DI TORINO**

Potrà essere richiesta, in via eccezionale, attività di registrazione dei pazienti in sede di accettazione e di computo/riscossione delle prestazioni.

E' fatto d'obbligo attivare l'account istituzionale Unito attraverso la procedura trasmessa a cura della Amministrazione.

## **Art. 2**

### **Modalità di esecuzione del servizio**

L'operatore economico si impegna ad eseguire il servizio personalmente, con l'utilizzazione di una propria e autonoma organizzazione del lavoro, con la possibilità di utilizzare le strutture della SDSV in coordinamento con la Struttura stessa, e nel pieno rispetto delle esigenze dell'attività amministrativa. Le modalità di esecuzione del servizio saranno concordate con i Responsabili del Settore di appartenenza (Dr.ssa Lisa Piras, Dr. Matteo Olimpo e Dr.ssa Elena Lardone) per tutta la durata del presente affidamento.

L'operatore economico dovrà operare nel rispetto degli standard qualitativi della SDSV con particolare riferimento all'accreditamento ISO 9001 e buone pratiche veterinarie.

E' fatto d'obbligo attivare l'account istituzionale Unito attraverso la procedura trasmessa a cura della Amministrazione.

## **Art. 3**

### **Corrispettivo del servizio e modalità di pagamento**

Fermo restando che l'operatore economico del servizio organizzerà autonomamente l'attività, le modalità di coordinamento saranno stabilite di comune accordo con il/le Responsabile/i del servizio.

Sulla base del servizio prestato verrà forfettariamente corrisposto un trattamento economico pari a:  
€ 7,00/all'ora + IVA di legge se dovuta, per competenze di base;

La durata di ciascun turno che prevede orari diurni, notturni e festivi sarà stabilita mediante accordo tra l'operatore economico ed i propri Responsabile di servizio. Salvo diversa pattuizione tra le parti, per



turno diurno si intende un periodo di ore (anche non consecutive) nella fascia oraria 06-22, per turno notturno si intende un periodo di ore (anche non consecutive) nella fascia oraria 22-06.

Il compenso verrà liquidato a 30 giorni decorrenti dal giorno della ricezione delle relative fatture che saranno liquidate a mezzo di bonifico bancario a favore dell'operatore economico.

L'operatore economico è tenuto ad essere titolare di Partita IVA durante il periodo di validità del contratto e fino a definizione di ogni pendenza con la Struttura.

Le fatture verranno liquidate dalla SDSV secondo la normativa vigente al momento del pagamento del compenso, e previa dichiarazione scritta dei Responsabili del Settore di appartenenza (Dr.ssa Lisa Piras, Dr. Matteo Olimpo e Dr.ssa Elena Lardone) circa l'effettivo e regolare svolgimento dell'attività secondo i termini contrattuali.

#### **Art. 4**

##### **Obblighi di riservatezza**

Tutti i dati e le informazioni, di qualsivoglia natura, acquisiti/e durante la prestazione del servizio devono considerarsi riservati/e a tutti gli effetti; devono inoltre considerarsi di proprietà esclusiva della Struttura Didattica Speciale Veterinaria e/o del Dipartimento di Scienze Veterinarie e non sono utilizzabili al di fuori di detta sede, se non su esplicita autorizzazione dei Direttori delle Strutture.

L'utilizzo di tali dati dovrà avvenire esclusivamente nell'ambito della attività oggetto del servizio affidato. A tal proposito sarà disposta la cancellazione dall'elenco e la immediata risoluzione del contratto di affidamento nel caso di violazione dell'obbligo di garantire il riserbo sui dati e le informazioni acquisite a qualunque titolo durante la prestazione del servizio, nonché nel caso di divulgazione a terzi di dati e informazione riservati/e, nonché nel caso di utilizzo dei dati e delle informazioni riservati/e a al di fuori dell'attività oggetto del servizio.

L'operatore economico, in qualità di autorizzato al trattamento dei dati personali dei quali entrerà in possesso, firmerà separatamente apposito atto di nomina secondo le previsioni del GDPR.

#### **Art. 5**



**UNIVERSITÀ  
DI TORINO**

### **Copertura assicurativa**

L'operatore economico dovrà dichiarare, contestualmente alla sottoscrizione del presente contratto, attraverso una dichiarazione sostitutiva di certificazione, resa ai sensi dell'art. 79 del D.P.R. 445/2000, il possesso della copertura assicurativa professionale per responsabilità civile per danni arrecati a terzi o all'Ateneo, nonché il possesso della copertura assicurativa per infortuni.

### **Art. 6**

#### **Sicurezza**

La SDSV fornirà all'operatore economico dettagliate informazioni sulle norme generali, sui rischi specifici esistenti nell'ambiente in cui la stessa dovrà operare e sulle misure d'igiene, sicurezza, prevenzione e protezione da adottarsi in relazione all'attività esercitata.

L'operatore economico del servizio s'impegna a rispettare tali misure e a seguire le indicazioni operative relative alla specificità della Struttura.

### **Art. 7**

#### **Vestiario**

L'operatore economico durante lo svolgimento del servizio si impegna ad utilizzare vestiario idoneo richiesto specificamente per il tipo di servizio da svolgere.

### **Art. 8**

#### **Durata dell'affidamento**

Il presente affidamento ha durata dal 1° gennaio 2024 e fino al 31 dicembre 2024 e il servizio dovrà essere svolto nel corrispondente periodo.



## **Art. 9**

### **Amministrazione Trasparente**

Il prestatore del servizio del servizio è tenuto ad osservare:

- le misure contenute nella sezione 2.3 Rischi corruttivi e Trasparenza del Piano Integrato di Attività ed Organizzazione 2023-2025 (PIAO) approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione n. 1/2023/IV/1 del 26/01/2023 e successivo aggiornamento approvato con delibera n. 3/2023/IV/1 del 27/03/2023;
- a segnalare situazioni di illecito ai sensi dell'art. 8 del Codice di Comportamento dei Dipendenti Pubblici, emanato con D.P.R. del 16 aprile 2013 n. 62;
- ad osservare il Codice di Comportamento dell'Università degli Studi di Torino emanato con Decreto Rettorale n. 646 del 29/02/2016 ai sensi dell'art. 54 comma 5 del D.Lgs. 30/03/2001 n. 165 "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche";

Il PIAO ed i Codici di Comportamento di cui sopra sono trasmessi a cura della SDSV all'atto della sottoscrizione del presente contratto a mezzo posta elettronica certificata.

## **Art. 10**

### **Recesso e risoluzione dell'affidamento. Comunicazione di impossibilità a prestare il servizio.**

Le parti possono recedere dall'affidamento qualora, decorsi 30 giorni dall'inizio dello stesso, sia venuta meno la necessità o l'interesse di una delle parti al proseguimento del rapporto.

La facoltà di recesso dovrà essere esercitata con comunicazione scritta tramite pec con un preavviso non inferiore a n. 45 giorni, e comunque entro e non oltre n. 15 giorni dal termine di scadenza dell'affidamento e, in ogni caso, verrà corrisposto all'operatore economico esclusivamente il corrispettivo per il servizio prestato sino all'ultimo giorno di prestazione del servizio. Il contratto si risolve automaticamente alla scadenza del termine previsto.



**UNIVERSITÀ  
DI TORINO**

In caso di recesso dal presente servizio già affidato, l'operatore economico non sarà cancellato dall'elenco degli idonei.

Ai sensi e per gli effetti di quanto stabilito dall'art. 1456 c.c., le parti convengono che costituiscono causa di risoluzione del presente affidamento:

- la violazione degli obblighi di riservatezza di cui all'art. 4 del presente contratto.
- la violazione da parte del prestatore degli obblighi derivanti dal Regolamento recante il Codice di Comportamento dei Dipendenti Pubblici, emanato con D.P.R. del 16 aprile 2013 n. 62.

Per i giorni in cui non possa essere prestato il servizio, la prestatrice del servizio è tenuta a farne tempestiva comunicazione scritta a mezzo e-mail al Direttore della Struttura e al Responsabile del servizio.

## **Art. 11**

### **Norma di rinvio**

Per quanto non espressamente disciplinato al presente contratto si applica la disciplina dettata dal Codice dei Contratti Pubblici (D. Lgs. 36/2023) e del Codice Civile.

## **Art. 12**

### **Spese contrattuali e di registrazione**

#### **Imposta di bollo**

Il presente contratto è soggetto a registrazione in caso d'uso, a norma dell'art. 10, della tabella annessa alla parte II del DPR 26/4/1986 n°131.

Nel caso l'importo dei servizi risultasse superiore *ad euro 40.000,00*, è previsto da parte della operatrice economica il versamento della imposta di bollo in via telematica tramite F24 ai sensi





**UNIVERSITÀ  
DI TORINO**

dell'art. 18 comma 10 del Codice Contratti Pubblici (D. Lgs. 36/2023), e ai sensi e dell'Allegato I.4.

### **Art. 13**

#### **Foro competente**

Per eventuali controversie l'operatore economico dichiara di accettare la competenza del Foro di Torino.

### **Art. 14**

#### **Trattamento dei dati personali**

Il trattamento dei dati avviene ai sensi del Regolamento UE n. 679 del 2016.

### **Art. 15**

#### **Tracciabilità dei flussi finanziari ex art.3 Legge 136/2010**

L'operatore economico si impegna a rispettare gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art.3 della Legge 13 agosto 2010 n.136 e s.m.i. Ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari inerenti il presente contratto, il prestatore del servizio prende atto del codice CIG indicato in prima pagina del presente contratto.

Letto, confermato e sottoscritto.

Il Direttore della Struttura Didattica Speciale Veterinaria



**UNIVERSITÀ  
DI TORINO**

Prof. Bruno Peirone\*

La Responsabile dell'Area Amministrazione e Contabilità del Polo di Agraria e Medicina  
Veterinaria

Dr.ssa Antonella Valerio\*

L'operatore economico

Tommaso Carrara\*

Le parti approvano senza riserve e cumulativamente le condizioni del presente contratto. In particolare, ai sensi dell'art. 1341 c.c., dichiarano di approvare specificamente le condizioni di cui agli artt. 4, 9, 10, 13 e 14.

Il Direttore della Struttura Didattica Speciale Veterinaria

Prof. Bruno Peirone\*

La Responsabile dell'Area Amministrazione e Contabilità del Polo di Agraria e Medicina  
Veterinaria

Dr.ssa Antonella Valerio\*

L'operatore economico

Tommaso Carrara\*



**UNIVERSITÀ  
DI TORINO**

*\*Il presente contratto è firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs 82/2005 e succ. modificazioni.*

**Informativa sul trattamento dei dati personali  
ai sensi dell'art. 13 del Regolamento europeo 2016/679/UE**

Gent.mo,

**ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 e in attuazione del D.Lgs. 101 del 2018**, si forniscono, nel rispetto del principio di trasparenza, le seguenti informazioni al fine di rendere consapevoli rispetto alle caratteristiche ed alle modalità del trattamento dei dati.

**a) Titolare del trattamento e dati di contatto**

Il Titolare del Trattamento dei dati è l'Università degli Studi di Torino, in persona del legale rappresentante *pro-tempore* il Magnifico Rettore, con sede legale in [Via Verdi 8 – 10124 Torino](#) (dati di contatto: indirizzo pec: [ateneo@pec.unito.it](mailto:ateneo@pec.unito.it) - indirizzo mail: [rettore@unito.it](mailto:rettore@unito.it))

**b) Dati di contatto del responsabile della protezione dei dati personali (DPO)**

Il Responsabile per la protezione dei dati personali (RPD) o Data Protection Officer dell'Università degli Studi di Torino (DPO) è contattabile all'indirizzo di posta elettronica: [rpd@unito.it](mailto:rpd@unito.it).

**c) Finalità del trattamento e base giuridica**

I trattamenti dei dati personali richiesti all'interessato/a sono effettuati per adempiere a un obbligo legale a cui è soggetto il Titolare del trattamento ai sensi dell'art. 6, par. 1, lett. c) del Regolamento UE 2016/679



per la seguente finalità: stipula del contratto per l'affidamento di servizi di assistenza tecnica veterinaria ai sensi del D.Lgs n. 36 del 31 marzo 2023.

La base giuridica del trattamento dati personali è costituita dal D. Lgs. n. 36 del 31 marzo 2023 e dal D. Lgs. n. 33/2013 e s.m.i. (in riferimento agli obblighi di pubblicità e trasparenza).

#### **d) Tipi di dati trattati**

I dati personali raccolti e trattati dal Titolare per le finalità sopra indicate sono i seguenti:

- dati anagrafici;
- dati di contatto;
- dati di natura fiscale;
- dati relativi alla posizione contributiva.

#### **e) Conferimento dei dati**

Il conferimento dei dati personali è obbligatorio ai fini della stipula del contratto per l'affidamento di servizi di assistenza tecnica veterinaria ai sensi del D.lgs. n. 36 del 31 marzo 2023. Il mancato conferimento di tali dati non consentirà l'instaurazione del rapporto contrattuale con questa Università.

#### **f) Modalità del Trattamento**

Il trattamento dei dati personali avviene nel rispetto dei principi di liceità, correttezza e trasparenza, previsti dagli artt. 5 e 6 del GDPR, anche con l'ausilio di strumenti manuali, informatici e telematici idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati stessi.

Sono adottate misure di sicurezza, in conformità alle previsioni dell'art. 32 del GDPR per prevenire la perdita dei dati, usi illeciti o non corretti ed accessi non autorizzati.

Per il raggiungimento delle finalità sopra riportate, i dati sono trattati all'interno dell'Università degli Studi di Torino da soggetti autorizzati al trattamento dei dati sotto la responsabilità del Titolare, i quali sono a tal fine adeguatamente istruiti e formati.

#### **g) Responsabili Esterni del trattamento**



I dati potrebbero essere comunicati e trattati altresì all'esterno da parte di soggetti terzi fornitori di alcuni servizi necessari all'esecuzione del trattamento, che agiscono per conto del Titolare ai soli fini della prestazione richiesta e che sono debitamente nominati "Responsabili del trattamento" a norma dell'art. 28 del Regolamento UE 2016/679.

#### **h) Categorie di destinatari dei dati personali**

I dati personali, nel rispetto delle disposizioni normative vigenti, saranno comunicati alle seguenti categorie di destinatari:

- Enti Pubblici e/o privati che per legge o regolamento ne abbiano titolo.

In particolare i dati personali potranno essere comunicati alle seguenti categorie di destinatari:

- Istituti Previdenziali ed Assistenziali;
- Agenzia delle Entrate.

#### **i) Trasferimento dati a Paese Terzo**

I dati personali possono essere trasferiti verso Paesi terzi rispetto all'Unione Europea, in quanto il Titolare utilizza i servizi di Google per il settore Educational. Google si avvale di server ubicati in Stati extra UE e per tali servizi rispetta la normativa europea sul trasferimento dei dati come indicato nell'Emendamento sul trattamento dei dati, sottoscritto dall'Ateneo, in cui sono contenute le clausole contrattuali tipo (vedi <https://cloud.google.com/terms/scs> ed in particolare <https://cloud.google.com/terms/scs/eu-c2p>). Tali clausole sono state create specificamente dalla Commissione Europea per permettere il trasferimento dei dati personali dall'Europa verso Paesi Terzi.

#### **i) Periodo di conservazione dei dati**

La conservazione dei dati è sottesa ai tempi di conservazione degli atti e documenti amministrativi che li contengono. I dati personali sono conservati per le finalità di cui alla presente informativa nel rispetto dei termini previsti dalle prescrizioni normative, con riferimento alle diverse attività di trattamento dei dati personali effettuate, nonché in relazione alla durata dell'affidamento ai sensi del D.Lgs. n. 36 del 31 marzo 2023.

In particolare, i dati personali di natura fiscale e contabile saranno conservati per 10 anni dalla cessazione dell'affidamento, nel rispetto delle prescrizioni normative in materia.



**UNIVERSITÀ  
DI TORINO**

I dati personali trattati in conformità alle disposizioni in materia di trasparenza saranno oggetto di pubblicazione per 5 anni a partire dal mese di gennaio successivo all'anno da cui decorre l'obbligo di pubblicazione.

#### **l) Diritti sui dati**

Le/Gli interessate/i (soggetti a cui si riferiscono i dati) possono fare valere, nei casi previsti, i propri diritti sui dati personali ai sensi degli artt. 15-21 del Regolamento UE 2016/679, ove applicabili, nei confronti dell'Università degli Studi di Torino inviando una specifica istanza con oggetto: “*diritti privacy*” presso la Direzione Bilancio e Contratti - Area Amministrazione e Contabilità Polo di Agraria e Medicina Veterinaria – Largo P. Braccini, 2 - (10095) – Grugliasco (TO), i cui contatti e-mail sono i seguenti:

compensi.agrovet@unito.it

bando.atveterinari@unito.it;

sdsveterinaria@pec.unito.it.

#### **m) Reclamo**

Si informa l'interessato/a che ha diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo e può rivolgersi all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali (website: [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it)).

#### **n) Profilazione**

Il Titolare del trattamento dei dati personali non utilizza processi automatizzati finalizzati alla profilazione.

Il/la sottoscritto/a dichiara di aver letto e compreso la presente informativa relativa al trattamento dei dati personali.

Data \_\_\_\_\_

Firma per accettazione

\_\_\_\_\_



**UNIVERSITÀ  
DI TORINO**